

# ART SONG TRANSPOSITIONS

Art Songs and Arias in Any Key

Modest Mussorgsky (1839-1881)

# Колыбельная

"Lullaby" | No. 1 from *Songs and Dances of Death* | Poet: Arseny Golenishchev-Kutuzov (1848-1913)

in C minor



Edited by Dr. Jonathan Edward Mann  
©2023 ArtSongTranspositions.com

# Колыбельная

"Lullaby" | No. 1 from *Songs and Dances of Death*

Arseny Golenishchev-Kutuzov

Modest Mussorgsky

Lento doloroso

The musical score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). It consists of a piano accompaniment and a vocal line. The piano part is marked *pp* (pianissimo) at the beginning and features a steady, rhythmic accompaniment with a mix of eighth and sixteenth notes. The vocal line begins at measure 5 with the lyrics "Сто - нет ре - бё - нок." and continues at measure 7 with "Све - ча, на-го-ра - я, Туск - ло мер-ца - ет кру -". The tempo is marked "Lento doloroso".

3

*pp*

*sf*

5 *mf*

Сто - нет ре - бё - нок.

*p*

*pp*

7 *p*

Све - ча, на-го-ра - я, Туск - ло мер-ца - ет кру -

10

- гом. Це - лу - ю ночь ко - лы -

*poco dim.*

12

- бель - ку ка - ча - я, мать не за -

*poco ritard.* **Moderato tranquillo**

14

- бы - ла - ся сном. Ра - ным - ра нё - хонь - ко

*poco ritard.* *dim.* *pp*

*a mezza voce*

17

в дверь о - сто - рож - но Смерть сер - до - боль - на - я

19 *f agitato* *dim.*

стук! Вздрог - ну - ла мать, ог - ля - ну - лась тре - вож - но...

*sf cresc.*

### Lento funesto

22

"Пол - но пу - гать - ся, мой друг! Блед - но - е ут - ро уж

*p* *f*

24

смот - рит в о - кош - ко. Пла - ча, тос - ку - я, лю - бя, Ты у то -

27 *accel.*

- ми - лась, Вздрем - ни - ка не - множ - ко, Я по - си - жу за те - бя.

*sfp*

30

У - го - мо - нить ты ди - тя не су - ме - ла.

32

*cantabile rall.* **Agitato pathetico** *pp*

сла - ще те - бя я спо - ю." "Ти - ше! Ре - бё - нок мой

34

ме - че - тся, бьёт - ся, ду - шу тер - за - ет мо -

36

**Lento funesto** *allarg.*

- ю!" "Ну, да со мно - ю он ско - ро уй - мёт - ся. Ба - юш - ки, ба - ю, ба - ю."

**Agitato**

38

"Щёч - ки блед - не - ют, сла - бе - ет ды - ха - нье... Да за - мол - чи же, мо -

**Lento**

41

- лю!" "Доб - ро - е зна - ме - нье: стих - нет стра - да нье. Ба - юш - ки, ба - ю, ба - ю."

*allarg.*

**Agitato**

43

"Прочь ты, про - кля - та - я! Лас - кой сво - е - ю сгу - бишь ты

*con dolore*

*sf sf pp*

**Lento**

45

ра - дость мо - ю!" "Нет, мир - ный сон я мла - ден - цу на -

*dim. tranquillo*

*p*

## Agitato, con dolore

47 *allarg.* 3 3

- ве - ю. Ба - юш - ки, ба - ю, ба - ю." "Сжаль - ся, по - жди до - пе - вать

*allarg.* *cresc.* 3 3

49

хоть мгно - ве - нье, страш - ну - ю пе - сню тво -

3 3

## Lento

*tranquillo*

51

- ю!" "Ви - дишь, ус - нул он под ти - хо - е

*p* 3 3

53 *rall.* 3 3

пе - нье. Ба - юш - ки, ба - ю, ба - ю."

*pp* *rall.*